

1890-09-20

SENDER

Agnete Skovgaard, Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Susette Cathrine Holten

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Mentioned people:
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard
Johan Thomas Skovgaard
Niels Skovgaard
Ingeborg von der Lippe Konow

Mentioned locations:
Norge
Sverige
Christiania

Archive:
Mappe 43 nr. 35

TRANSCRIPTION

Mappe 43 nr 35
Rosenv. 20 Sept.

Kjære Cathrine!

Tak for Dit Brev, som skulle have truffet mig ensom det gjorde det dog ikke for jeg havde lige faaet Brev at jeg kunde hente Joakim om Eftermiddagen, Du har maaske hørt at han fik Ledevand i Knæet og ikke fik noget ud af Norgesturen jeg var jo meget glad ved at se ham igjen for jeg havde belavet mig paa ikke at faa Brev i ti Dage og være ene i 6 uger. Jakob v.d. Lippe kom nok saa pænt og gjorde Visit og meldte sin Seng og vilde bringe Eder en Hilsen den har han vel for længe siden bragt. Joakim er kommen hjem nu fra Sverrig vi sidder i Haven i Storm og skriver Breve det er derfor det

-2-

bliver saa klattet. Johan Thomas kom før og trak i mig og sagde Moder se spring hopper det var en Tudse han havde fundet. Igaar Aftes var J. og jeg henne hos Bertel Kristiansen. Du maa ikke krænke hans Ordenssans ved at tøve længere med at skrive Tak for at I maa være i Klasens Have i Vinter. Det er ikke fordi han vil have Tak for det, han sagde flere Gange: Jeg synes ikke det skal være mig der skal skrive, og da han sagde det sidste Gang sagde jeg, nej Du maa dog ikke sanke alt for meget gloende Kul paa hendes Hoved. Vi har havt et storartet Septembervejr det har Du vel ogsaa. Aa hvor det bliver morsomt at faa Dig og Niels saa nær i Vinter vi glæder os. jeg har regnet ud at vi kan skaffe Sengeleje til 14 personer os selv iberegnet naturligvis og to maa være Børn paa Nielses Alder saa Du ser, at hvis Du og Din Pige ikke kan være den første Nat i Clasens Have kan I godt ligge hos os, om ogsaa Niels skulde komme paa samme Tid; til Maaltiderne haaber Jeg vi ser Jer til du kommer i Orden. Det var et frygteligt Brev. Undskyld. Farvel. Hils Fru Konow.

Din Agnete

Jeg skal læse Joakims Brev i gennem det er til Trier om en Vignet paa en Bog tegningen skal tage en Plads af $\frac{1}{2}$ tomme i Kvadrat. Saa skriver Joakim: "ved at læse Korrekturen faldt de Linier mig ind." Sort ser det ud, men almægtig er Gud." Se den første af disse Linier lod sig let udtrykke paa denne maade, men den anden kan jeg ikke knuse osv." Jeg lo saa grulig af det nu ved jeg ikke om Du synes det er saa vittigt.

Kjære Søster! Længe har jeg skyldt Dig brev, men når jeg er væk fra Madamen optager korespondancen med hende alle mine kræfter i den retning, så først nu kan jeg vende mig til Dig. Jeg vil nok håbe der er brev undervejs fra Dig, med tak til Onkel for I må låne Clausen i vinter for vi

forsynder os så tit mod ham i retning af ligegyldighed, og han fortjener dog det modsatte, nemlig at vi takker ham, det er jo det eneste vi kan glæde ham med, hurtigt at udtrykke vor taknemmelighed. Sikke vejr vi har haft i September, og hvor jag har arbejdet for at blive færdig med mine ting og komme hjem til familien. I Norge fik jeg jo ingen jagt, men i Sverig var jeg dog en smule ude, navnlig en skøn hel dag med Niels, vi fik for resten kun en hare. Niels slider i kvarnebilledet og når det engang bliver færdigt bliver det nok et supperfint billede, mjølneren kalder et "ræeli vakkert" i Christiania fik jeg det indtryk, at Nordmændene om de syntes om det hellere vilde sige, Svinagtig bra! Du kan tro, at nu er drengene Svinagtig dejlige, i hvert fald tit særdeles sorte og lille Niels så tyk så det er ubegribeligt, at han er min søn. Imorgen skal vi til fin frokost hos Onkels. Lille Jensen og Niels har fotograferet sådan en mængde i Sverig, gamle rygårdstuer. Jeg glæder mig til vinter om vi får se lidt til hinanden, det kan vel nok nå Dig. Hils fru Konow Din broder Joakim

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 43 Nr. 35

Tak for Dit Brev, som skulde have
traffet mig ensom det ganske aar
og ikke for, harde lige faaet Brev
at jeg kun. Hente Jostin om Efter
middagen. Da har maaske hørt
at han fik Lederand: Læst
og ikke fik noget ud af Norges
Turen. Og saa jo meget glad ved at
se ham igjen for, harde belæst
mig, ikke at faa Brev: ti Dage
og vare ene i 6 Uger. Takst v. d.
Lippe kom nok saa pænt og
gjorde Væil og mødte sin Fæm
og vilde Brøge. Eller og Thusa den
Har han vel for lang, siden Brøge
Jostin er kommen hjem nu for
Jostin isiddes i Haver i Kom
og skriver Brevet det er derfor det

bliver saa klattet. Johan Thomas rejste til 14 Personer og selv ibez
kom for og tak i mig og sagde det naturligtvis og to mand
Nils og spring hoppet det var en Børn paa Nielses Alde
en Tude han havde fundet. Igen saa Du ser, at hvis Du og
Aften var J. og J. ham der Børn. Din pige ikke kan være den
Kristians. Du maa ikke brække forste Nat. i. Casens have ka
haas Ordenssano vel at tove. I gode ligge hos os, og ogsaa
Løngere mel at skinn Tak for Nils skulde kommen paa
at I maa være i. Casens Have. sammen. Tid. til Maaltidens ha
i Vinter. Det er ikke fordi han vil ber j. vi ser for til Du kom
hvor Tak for det, han sagde fle i Ordre. Det var et frygteligt Br
ne Gang. J. synes ikke det kan Vndskylt. Farvel. Nils den kom
være mig der skal skrive, og da Bin Equit
han sagde det sidste Gang, sagde J. skal lase Joakims Brev i jennu
J. mig Du maa dog ikke sække det er til Trer om en Vignat paa
altformegit gloens Kiel paa Høen Bog. Tegningen skal lase instats
also Høst. J. har haat et stor af 18 Børn i Kingdø. Jaa skrev
artel. Iptenbervej det har Du vil Joakim. Lel al lase korrekturen
ograa. aa hvor det bliver mor. faldt i. Enier mig ind. Lort ser
som at for Dig og Nils saa ser det ud, men almagig er Jui.
i Vinter vi glæde os. J. har og J. den forste af disse Brev. Lot
act ut at vi kan skaffe Lenge i. et utrykke paa dem. Lel